

# STOMADRESS®

Jednodijelna, samolepljiva vrećica s ispuštom i Stomahesive® podlogom / Egyrészes leeresztőt tartó Stomahesive® tapadófelülettel / Sáček jednodílný výpusný / Jednoczęściowy worek ileostomijny z przylepką z materiału Stomahesive® / Endelni sistem z vrećko na izput Stomahesive® kožno podlogo / Однокомпонентный ileostomий калоприемник с защитным слоем Стомахесив / Ileostomie da unica folosină cu adeziv din material Stomahesive®/ Ileostomna torbička s adhezivom iz materijala Stomahesive® za jednokratnu upotrebu / Uhekordelt kasutav ileostoomikott materjalist Stomahesive® ilmiga / Vienreizējas lietošanas ileostomas maisinš, pašķīsa dala Stomahesive® materiāla / Vienkartino naudojimo ileostomijos priemonė su medžiaga „Stomahesive“.

Uputstvo za uporabu / Használati utasítás / Návod k použití / Instrukcja stosowania / Návod na použitie / Navodila za uporabo / Инструкция по применению / Instrucción de utilización / Upustvo za upotrebu / Инструкции за употреба / Kasutusjuhend / Lietošanas pamācība / Naudojimo nurodymai

Veliki / Nagy méretű / Velkoobjemový / Duży / Velikoobjemové vrecká / Vrećka za veliko količino izločkov / Большой / Mare / Голяма / Suur / Lielis / Didelis



hr HRVATSKI

Proizvod je namijenjen sakupljanju otpadnih tvari kod osoba sa stomom.

Namjena

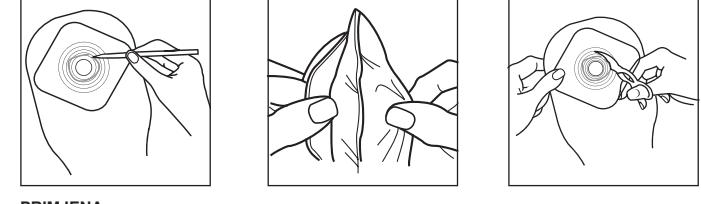
Upravljanje izlaznim sadržajem stome.

Indikacije za upotrebu

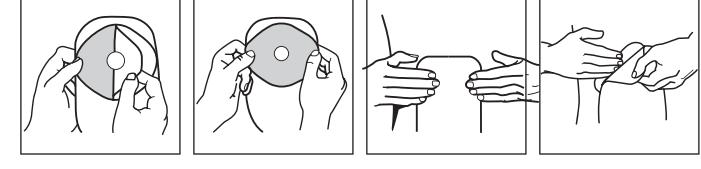
Za upotrebu s kolostomom ili ileostomom.

PRIPREMA ZA PRIMJENU VREĆICE

Koža oko stome mora biti čista, suha i bez otapajućih ili masnih sastojaka. Preslikajte točne obrise stome na zaštitni papir ijepljive podloge.

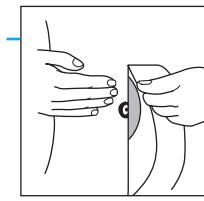


PRIMJENA

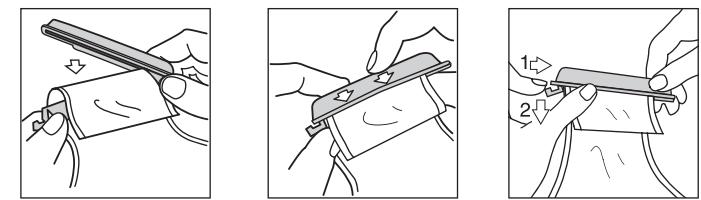


Osigurajte da podložna pločica dobro priliježe oko stome.

ODSTRANJIVANJE



UPORABA KVAČICE ZA ZATVARANJE



Ovaj proizvod može ostati na mjestu primjene za vrijeme kupanja, tuširanja ili plivanja.

OTPADNE TVARI

Primenjeno domaća pravila/prospise o otpadnim tvarama.

Opaska: Ukoliko se pojavi iritacija kože, savjet liječnika je potreban. Ovaj proizvod namijenjen je samo za jednokratnu upotrebu i ne smije se ponovo koristiti. Ponovna upotreba može dovesti do povećanog rizika od infekcije ili krizi kontaminacije. Fizička svojstva proizvoda možda više neće biti optimalna za namijenjenu upotrebu.

Nakon upotrebe ovaj proizvod predstavlja potencijalan biološki otpadan opad. Rukujte proizvodom i odložite ga u otpad u skladu s prihvaćenom medicinskom praksom i važećim lokalnim zakonima i propisima.

U slučaju ozbiljnog incidenta tijekom upotrebe ovog proizvoda ili kada poslijedica njegove upotrebe, molimo da prijavite proizvođaču i nadležnim državnim tijelima.

Za sve obavijesti o ConvaTec proizvodima, izvolite se obratiti na naže naznačenu adresu.

© 2023 ConvaTec Inc.

© je registrirani zaštitni znak za ConvaTec Inc.

hu MAGYAR

A sztómán át távozó választék kezelésére.

Rendelhetés

A sztómára kimenetének kezelése.

Alkalmazási javallatok

Kolostómára vagy ileostómára esetén használjunk.

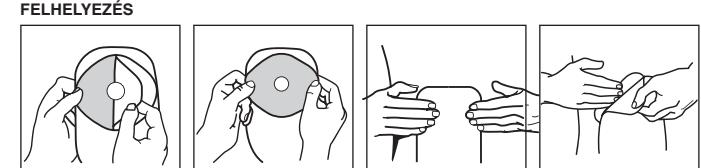
ZSÁK ELŐKEZSÍTÉS

A kivezető nyílás körül bőrélfűtőnek tisztának és száraznak kell lennie, mentesnek mindenféle oldószerrel és zsírnemű anyagtól.

A használáti utasítást követve rögzíjálja át a sztómára körvonalát a tapadófelület borítópapírára.

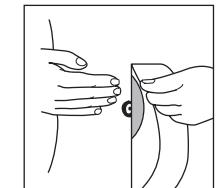


FELHELYEZÉS

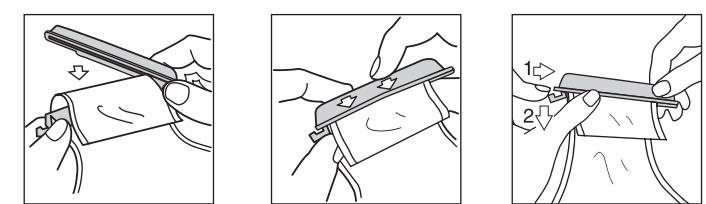


Bizonyosodjon meg róla, hogy a zsák szorosan illeszkedik a sztómára köré.

ELTÁVOLÍTÁS



A ZÁRÓKAPOS HASZNÁLATA



A termék nem kell eltávolítani fürdés, zuhanyozás vagy úszás idején.

HULLÁDÉKEZÉLES

Tartsa be a helyi hulládékkezelési követelményeket/szabályokat.

Ez az eszköz kizáráig egyszeri használatra szolgál. Az eszköz nem szabad ismételten használni. Az ismételt használat a fertőzés és a keresztszennyeződés nagyobb kockázatát eredményezheti. Ismételt használat esetén az eszköz fizikai tulajdonságai nem feltétlenül optimálisan a rendeltetésszerű használathoz.

Használata után a termék potenciális biológiai veszélyt jelenthet. Az elfogadott orvosi gyakorlatnak és a hatályos helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően kell kezelni és ártalmatlanítani.

Ha az eszköz használata közben vagy következőben súlyos incidens következik be, azzal történő felülvizsgálatra köszönjön.

Megjegyzés: Ha irritáció jelentkezik környező bőrfelületen, keresse fel kezelőorvosát.

A ConvaTec termékekkel kapcsolatos részletesebb információért keressen meg bennünket az alábbi címen.

© 2023 ConvaTec Inc.

© az ConvaTec Inc.

cs ČESKY

Pomůcka je určena k ošetřování výrodu.

Účel použití

Nakládání s výstupem stomie.

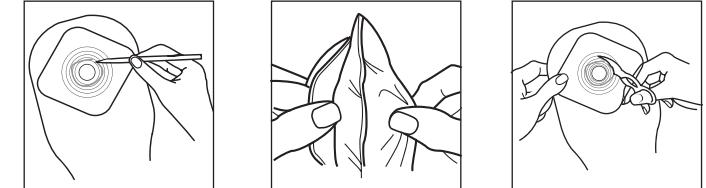
Indikace pro použití

Pro použití s kolostomii nebo ileostomii.

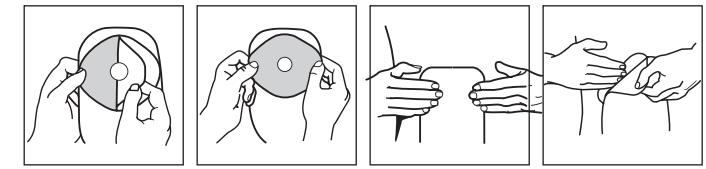
PŘÍPRAVA SÁČKU

Kůže v okolí stomie musí být čistá suchá a zbavena všech nečistot a mastnoty.

Načrtněte obrys stome na zadní stranu podložky na vystřihovací terčík.

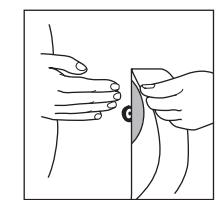


NASAZOVÁNÍ

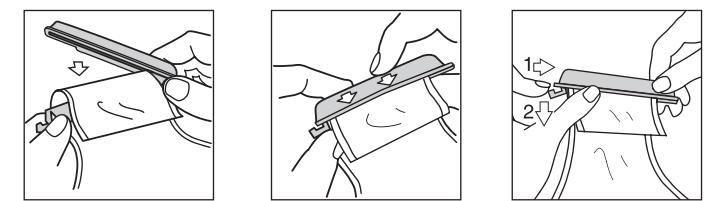


Zvláště pečlivě přitiskněte podložku v těsném okolí stomie.

ODSTRANĚNÍ



POUŽITÍ SVORKY



S pomůckou je možno se kopat, sprchovat nebo plavat.

LIKVIDACE POMŮCKEK

Musi být v souladu s právními předpisy.

Tento prostředek je určen pouze pro jednorázové použití a nesmí se používat opakován. Opakování použití může způsobit zvýšené riziko infekce nebo krizové kontaminace. Fyzické vlastnosti prostředku již nemusí být optimální pro určené použití.

Po použití může tento výrobek predstavovať potenciálne biologické nebezpečie. Manipulujte s ním a likvidujte ho v soulade s zavedenými zdravotníckymi postupy a platnou miestnej legislatívou a předpisy.

Pokud v průběhu nebo v důsledku používání tohoto prostředku dojde k závažné mimořádné události, ohlaste ji výrobcovi a příslušným státním orgánům.

Poznámka: V prípade výskytu jakýchkoľvek komplikácií se poradte s lekárom nebo sestrou.

Další informace môžete získať na niže uvedené adrese.

© 2023 ConvaTec Inc.

© registrované obchodní značky firmy ConvaTec Inc.

pl POLSKI

Do zaopatrzywania przetok.

Przeznaczenie

Postępowanie z tręcią stomijną.

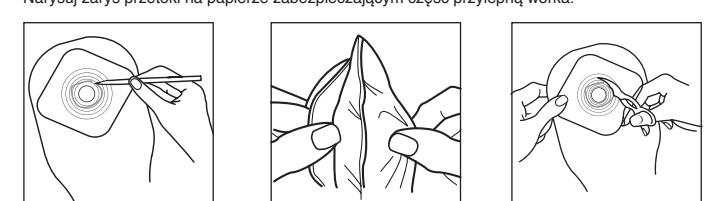
Wskazania do stosowania

Do stosowania z kolostomią lub ileostomią.

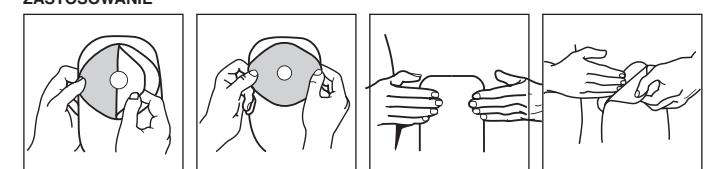
ZAKŁADANIE WORKA

Pred założeniem worka upewnij się, że skóra jest czysta, sucha i bez żadnych tłustych substancji.

Narysuj zarys przetoki na papierze zabezpieczającym część przyklepną worka.

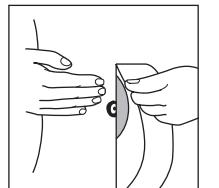


ZASTOSOWANIE

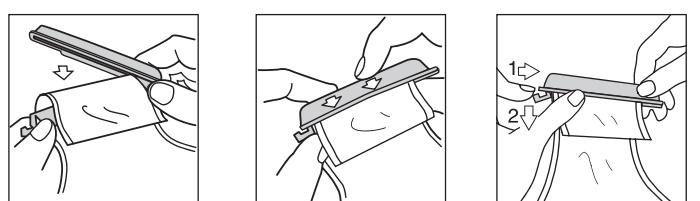


Upewnij się, że część przyklepną worka dokładnie przylega wokół stomii.

ZDEJMOWANIE



ZAMYKANIE WORKA Z POMOCĄ ZAPINKI



Produkt ten może być pozostawiony na skórze podczas kąpieli, lub pływania.

NISZCZENIE PO UŻYCIU

Zastosuj się do lokalnych wymagań/przepisów dotyczących usuwania odpadów.

Ten wybór jest przeznaczony dla jednorazowego użytku i nie powinien być używany ponownie. Ponowne użycie może prowadzić do zwiększenia ryzyka zakażenia lub skażenia krzyżowego.

Właściwości fizyczne wyrobu mogą przestać być optymalne do przewidzianego zastosowania. Po użyciu ten produkt może stwarzać potencjalne zagrożenie biologiczne. Produkt należy obsługiwiać i utylizować zgodnie z przyjętą praktyką medyczną oraz stosownymi lokalnymi i krajowymi przepisami ustawnymi i wykonawczymi i wykonywanymi.

Jeśli w trakcie stosowania tego wyrobu lub w wyniku jego stosowania wystąpią poważne zdarzenia, należy je zgłosić producentowi i właściwemu organowi krajowemu.

Uwaga: Jeśli pojawi się podrażnienie skóry, należy skontaktować się z lekarzem.

Więcej informacji na temat produktów ConvaTec można uzyskać kontaktując się z nami pod poniższym adresem.

© 2023 ConvaTec Inc.

© jest znakiem towarowym zatrzewanym dla ConvaTec Inc.

sk SLOVENSKÝ

Pre starostlivosť o vývod stomie.

Určenie použitia

Riadenie stomálnej produkcie.

Indikácia na použitie

Na použitie s kolostomou alebo ileostomou.

PRIPRAVA VRECKA

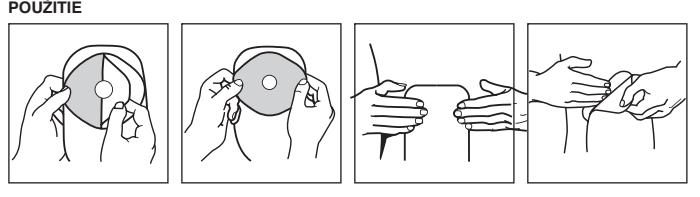
Koža v okolí stomie musí byť čistá, suchá a zbavená akýchkoľvek

pouzrádiel alebo mastných látok.

Použite nákras na krycom papieri ako pomôcku a obkreslite obrys stome.

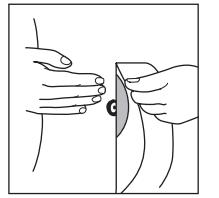


POUŽITIE



Zabezpečte pohodlné pripojenie v okolí stomie.

ODSTRÁNENIE



Tento výrobok môže byť používaný aj pri kúpaní, sprchovaní a plávaní.

ZNEHODNOTENIE

Pridržajte sa miestnych požiadaviek/pravidel znehodnocovania.

Táto pomôcka je určená na jedno použitie a nemá sa používať opakovane. Opakovane použitie môže viesť k zvýšenému riziku infekcie alebo krízovej kontaminácie. Fyzické vlastnosti pomôcky vtedy už nemusí byť optimálne pre určené použitie.

Po použití môže tento výrobok predstavovať potenciálne biologick

